

Edito

Le Petit Écho Bouzigaud

Enfin, les vacances d'été. Les cartables vont être troqués contre les seaux, pelles, parasols et autres objets qui fleurent bon le farniente. Le village va s'animer avec la traditionnelle retraite aux flambeaux du 13 Juillet, les jeux du 14 et la fête votive de la Saint Jacques, qui ne manqueront pas de ravir autochtones et vacanciers. Il fait bon vivre durant cette période estivale mais il ne faut pas oublier que la liberté des uns s'arrête où commence celle des autres. Afin de préserver ce cadre de vie qui nous est si cher évitons donc de déranger nos voisins par des nuisances sonores, stationnement gênants..... Car il ne faut pas oublier que nombre de Bouzigauds travaillent encore plus dur, et plus tôt, en cette période d'été, laissons les donc se reposer un peu.

La Rédaction.

Numéro 87
Juillet 2004

Mairie de Bouzigues 04.67.78.30.12 Email mairie.bouzigues@worldonline.fr
Lundi, Mercredi, Vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30
Mardi et Jeudi : de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00

Page
Numéro 87

Le Petit Écho Bouzigaud

Page

Lundi, Mercredi, Vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30
Mardi et Jeudi : de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00
Téléphone : 04.67.78.30.12 Télécopie : 04.67.78.32.10
Email: mairie.bouzigues@worldonline.fr
Mairie de Bouzigues
1, Rue du Port
34140 Bouzigues

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

MOIS DE JUILLET

- 2.07 :** - Concours de Pétanque en doublette, organisé par la Boule de Bouzigues, à 15h à la Cave Coopérative.
- 3.07 :** - Grand Prix de la Ville de Bouzigues, organisé par la Boule de Bouzigues.
- Du 5 / 11.07 :** - Exposition de peintures du Cercle des Artistes Plasticiens du Pays Sétois, à la Maison des Gens de l'Étang.
- 8.07 :** - Concert donné par l'ensemble instrumental « Accordévent », organisé par le Comité des Fêtes, à 21h, à l'Église St Jacques.

10.07 : - Brasucade organisée par le Syndicat de Chasse à 20h, Place du Belvédère.

11.07 : - Journée des Peintres dans la Rue, à partir de 8h30, Jardin de la Mairie.
Remise des Prix à 18h.

13 et 14.07 : - Fête Nationale organisée par la Municipalité et le Comité des Fêtes :
Défilé, feu d'Artifice et Bal Public le Samedi soir. Jeux sur le port et Tour
de Bouzigues à Vélo, le Dimanche.

Du 23/25.07: - Fête de la St Jacques, sur le Port.

26.07 : - Tournée de l'ODSH à partir de 10h, sur la plage de la Trémie.

31.07 : - Brasucade du Foyer Rural, à partir de 20h, sur la Place du Belvédère.

MOIS D'AOÛT

1er.08 : - Tournoi de Tennis du Foyer Rural.

pharmacies de garde Renseignements utiles

Sapeurs Pompiers : le 18

Dr Alain COLMAS : 8, Rue du 8 Mai 1945

Tél : 04.67.78.31.50.

Pharmacie ROSAY : 6, Rue Seguin

Tél : 04.67.78.33.63.

Centre de Dialyse : Av A.Bouat

Tél: 04.67.78.30.03.

Infirmiers : Tél: 06.87.82.21.43

Architecte Luc SEBBANE : 17, G.Rue E.Portes

: Tél : 04.67.43.48.08

École : Tél: 04.67.78.31.16

Gendarmerie : Tél: 04.67.43.80.11 (Mèze)

SDEI : Tél: 0 810.363.363

EDF/GDF : Tél: 04.67.46.31.71

La Poste : Tél: 04.67.78.30.00

26.06/02.07 : BASTIDE D'IZARD à Poussan

Tél : 04.67.78.20.36

03.07/09.07 : FALET à Cournonterral
Tél : 04.67.85.43.83

10.07/16.07 : LISBONNE-NOEL à Pignan
Tél : 04.67.47.72.26

17.07/23.07 : TRIAIRE à Loupian
Tél : 04.67.78.94.44

24.07/30.07 : Phie de la Poste à Pignan
Tél : 04.67.47.72.70

31.07/06.08 : ROSAY à Bouzigues
Tél : 04.67.78.33.63

Medecins de garde

04.07 : Dr SOUBIELLE à Villeveyrac
Tél: 04.67.78.06.14

11.07 : Dr ST GEORGES à Mèze
Tél: 04.67.43.68.23

14.07 : Dr ROZAND à Poussan
Tél: 04.67.78.27.22

18.07 : Dr TURI à Mèze
Tél : 04.67.43.70.37

25.07 : Dr VIE à Gigean
Tél: 04.67.78.67.67

01.08 : Dr ALAZARD à Montbazin
Tél: 04.67.78.29.08

FÊTE NATIONALE

Les 13 et 14 juillet prochains, Bouzigues célèbrera, comme chaque année, la Fête Nationale. Le Mardi 13, les « sans-culottes » se retrouveront à 21h30 devant la Mairie, où on leur distribuera les lanternes, pour la traditionnelle retraite aux flambeaux. Ensuite, le cortège sillonnera les rues au son de la musique de la peña « la Nersoise ». A 22h30, le Port sera illuminé par le feu d'artifice. La soirée se prolongera par un bal public animé par « Concept Animation ». Le 14 Juillet des jeux seront proposés tout au long de la journée par le Comité des Fêtes : capelet, course en sac, pêche aux canards (prévoir les maillots de bains pour pouvoir

plonger dans le port)... A 16h30, devant le Port, L'Avenir Cycliste de Bouzigues, organise le traditionnel tour de Bouzigues à vélo pour les grands et les petits.

RANDONNEE CYCLISTE

Le dimanche 25 Juillet prochain aura lieu à Bouzigues la « 4° Randonnée de l'Huître et des Collines de la Mourre » organisée par l'Avenir Cycliste de Bouzigues. Pour cette grande sortie, des circuits V.T.T. et des circuits cyclotourisme ont été imaginés par les organisateurs et ne manqueront pas de donner quelques sueurs aux amoureux de la Petite Reine. Cette manifestation est ouverte à tous les cyclotouristes (autorisation parentale pour les mineurs), sachant que chacun est responsable de sa sécurité et de ses actes. Les parcours sont balisés et une carte de route sera remise aux participants afin qu'elle soit visée aux contrôles de ravitaillement et à l'arrivée. Les départs auront lieu de 6h30 à 9h30, sur la Place du Belvédère (sur le Port) et l'arrivée est prévue jusqu'à 12h30 à l'Espace Fringadelle. L'inscription est de 2,5 € pour les licenciés FFCT, 5€ pour les non licenciés et gratuite pour les moins de 15 ans. Pour tout renseignement complémentaire, contacter l'A.C.B au : 06.68.11.57.07

Page

Numéro 87

LES GALAPIANS

L'association « Les Galapians » a ouvert ses portes depuis le 26 juin jusqu'au 27 août à l'Espace Fringadelle et à la Maison des Gens de l'Etang. Pour bien démarrer les vacances, « les Galapians » ont concocté aux jeunes Bouzigauds et vacanciers de 6 à 14 ans un programme de découverte de l'environnement (Envie de Thau du 5 au 9 juillet et du 26 au 30 juillet) et des stages multisports/ arts plastiques du 28 juin au 27 août. Sports de plein air, voile, bricolage, photo, découverte écologique ... sont au rendez-vous de ces stages. Les enfants pourront s'adonner à ces activités du Lundi au Vendredi . Les horaires : de 9h à 12h et de 14h à 17h (possibilité d'accueillir les enfants à partir de 8h30 et de pique niquer sur place). Coût du stage Envie de Thau : 130€ Coût du stage Multisports : 90 € ou 50 € pour le stage en demi-journée. Pour tous les enfants : 5€ (adhésion association). Inscriptions et Renseignements au : 04.67.51.40.26

Renseignements et inscriptions au :

Page

Numéro 87

Page

Numéro 87

ARTS PLASTIQUES

Les enfants âgés de 6 à 9 ans, qui souhaitent participer à l'atelier de Dessin du Foyer Rural à la rentrée 2004, doivent s'inscrire dès à présent auprès de

l'accueil de la mairie. En ce qui concerne les 10 /14 ans, un cours peut être mis en place si l'effectif de 10 élèves est atteint et si l'emploi du temps le permet. Les enfants de cette tranche d'âge qui sont intéressés par l'activité peuvent se faire pré-inscrire maintenant.

Renseignements et inscriptions auprès de la Mairie : 04.67.78.30.12

KERMESSE VILLAGEOISE

Les Membres de la Kermesse Villageoise remercient très chaleureusement tous les bénévoles qui ont participé au succès de la Kermesse 2004 ainsi que les commerçants qui ont offert des lots et les associations qui ont aidé à l'organisation de cette journée. Un merci particulier à « la Boule de Bouzigues » pour sa générosité.

INFOS MUNICIPALES...

- **Civisme et Code de la route** : Avec les beaux jours qui s'installent, il est bon de

rappeler quelques règles qui permettront à chacun de profiter pleinement des vacances et de notre charmant village :

- Respecter le repos de chacun en limitant le bruit en soirée (éviter de parler fort sous les fenêtres, arrêter la musique à une heure raisonnable...).

La législation prévoit pour les travaux de bricolage et de jardinage, des créneaux horaires précis : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30; le Samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h; le dimanche matin et jours fériés de 10h à 12h.

- Respecter le code de la route dans le village : limitation de vitesse, sens de circulation, stationnement (des emplacements de parking ont récemment été matérialisés pour désengorger le centre ville, trop étroit)

- Les parents de jeunes motocyclistes doivent assumer leurs responsabilités auprès de leurs enfants en les incitant à respecter le code de la route, en particulier celui des sens interdits, et en les obligeant au port du casque tel que la loi le leur impose. Il serait dommage que notre bel été soit attristé par des larmes.

- Les propriétaires de chiens doivent veiller à ce que les aboiements de leur animal ne soient pas une nuisance pour leurs voisins et ramasser les déjections de leur animal.

- Ne pas rejeter l'eau des piscines dans le réseau pluvial, ainsi que les rejets ménagers.

Ainsi, faisons de notre mieux pour vivre ensemble dans l'entente et le respect des autres.

- **Circulation** : Pour améliorer la circulation dans le village et éviter tout risque d'accrochage, un panneau STOP a été installé au croisement du chemin de la Fringadelle et de la Rue du 8 mai 1945 (dans le sens de la

descente, face au cabinet médical). Prochainement, une bande blanche sera réalisée au sol pour matérialiser cette signalisation. Merci de la respecter.

- **Presbytere :** Dernièrement, les pièces du presbytère ont été complètement refaites. Pour plus d'hygiène et pour un entretien plus aisé, les vieux parquets ont été remplacés par du carrelage. Les portes donnant sur l'extérieur ont, elles aussi, été remplacées par des portes de sécurité avec barre anti-panique pour faciliter l'évacuation des personnes. L'électricité a été refaite et mise aux dernières normes. Ces travaux ont été financés par la paroisse et la Kermesse Villageoise. La Municipalité a apporté son soutien à ces travaux en mettant à disposition le personnel communal ainsi que le temps nécessaire pour refaire la peinture des murs et des plafonds.

PETIT MARCHE

Le petit marché Bouzigaud vous donne rendez-vous tous les mardis et vendredis matin sur la place du port: Fruits et légumes de saison, charcuterie, boucherie, volailles et poissons rempliront vos paniers à provision et les commerçants vous accueilleront toujours avec le sourire. Pour le reste de vos commissions, n'oubliez pas les commerçants du village : l'épicerie Oc'Api (place Clémenceau), la Boulangerie (Grand'Rue) et le Tabac Presse (Rue République).

ACTIVITES POUR ENFANTS

Durant le mois de Juillet, tous les jours de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h, dans la salle de cantine (au rez de chaussée de l'ancienne Mairie), Cathy Ricard propose aux enfants de 4 à 12 ans de participer à différentes activités manuelles (dessin, collage...). Les inscriptions se prennent en Mairie. Tarif : 20 € par famille

LA SAINT JACQUES

Comme le veut la tradition Bouzigaude, la Fête de la Saint Jacques aura lieu le dernier week-end de Juillet. Cette année la fête débutera le vendredi 23 juillet au soir avec la Fête Foraine et se terminera le Dimanche 25.

Le Dimanche matin, un cortège formé par les enfants et les habitants du village défilera de la Mairie jusqu'à l'Église Saint-Jacques au son de la peña. Ensuite, une messe sera célébrée pour rendre hommage à Saint-Jacques, Patron de la Ville. Les chasseurs seront mis à l'honneur en organisant le Ball-Trap (le samedi et le dimanche). Pendant 3 jours, le village sera animé en soirée par une fête foraine et un bal public orchestré par le groupe « Concept Animation ».

La journée du Lundi sera sportive grâce à la présence de l'Office Départemental des Sports de l'Hérault qui organisera gratuitement, dans le cadre de sa 18ème Tournée Départementale d'été, des jeux pour enfants et adolescents sur la plage de la Trémie; Au programme : Beach-Volley et Haltérophilie.

LE CONTRAT D'APPRENTISSAGE

Le Centre des Apprentis (CFA) de Sète forme par alternance des apprentis dans le domaine des Métiers du Secrétariat (BEP = niveau V). Cet établissement recherche des partenaires privilégiés susceptibles d'accueillir et de former des apprentis sur 2 ans au sein de leur entreprise. Les avantages pour l'employeur sont réels et différents selon l'importance de l'entreprise. Un représentant du CFA est à votre disposition pour vous renseigner au 04.99.57.60.35 ou centre-formation-dapprentis@wanadoo.fr

LA RENTREE 2004/2005 AU COLLEGE DE MEZE

Dans le cadre des inscriptions pour l'année scolaire à venir, le collège Jean Jaurès à MEZE assure des permanences administratives pendant les congés scolaires, à savoir :

<u>Pour le mois de juillet :</u>	<u>Pour le mois d' Août :</u>
Jeudi 1er	Mardi 24
Lundi 5 de 9h à 12h	Jeudi 26 de 9h à
12h	Lundi 30 et de 14h
Mardi 6 et de 13h à 15h	Mardi 31
à 16h	
Jeudi 8	
Vendredi 2 : 9h à 12h	Mercredi 25 : 9h à 13h
Mercredi 7 : 9h à 13h	Vendredi 27 : 9h à 12h
Vendredi 9 : 9h à 12h	

La rentrée scolaire est prévue le jeudi 2 septembre à 9h30 pour les élèves de 6ème, le vendredi 3 à 8h30 pour les 5ème et à 9h30 pour les 4ème et 3ème.

En attendant bonnes vacances à tous !

INSCRIPTIONS AU TRANSPORT SCOLAIRE

Les dossiers d'inscription au transport scolaire sont désormais disponibles en Mairie. Cette année, ils ne concernent que les nouvelles inscriptions et les malheureux redoublants de Terminale. En effet, les anciens abonnés en 2003-2004 recevront, ou ont reçu, un dossier de réinscription à leur domicile. Ces dossiers doivent être retournés avant le 10 Juillet 2004 à Hérault Transport qui centralise toutes les demandes d'aide au transport scolaire quel que soit le réseau utilisé (Hérault Transport, Bus Occitan.....).

Une nouveauté qui va satisfaire nos jeunes baroudeurs : Hérault Transport propose, moyennant une participation forfaitaire, la « Libre Circulation » à l'ensemble des élèves de l'Hérault. Ce service sera assuré tout au long de l'année scolaire (hors vacances d'été) et permettra aux jeunes de pouvoir circuler librement sur toutes les lignes. Pour toute information, contacter **Hérault Transport au 0 825 34 01 34**

JOURNEE DES PEINTRES DANS LA RUE

Dimanche 11 juillet aura lieu la 16ème Edition des Peintres dans la Rue. Cette manifestation rassemble quelques 30 peintres, qui croquent, à même la rue, les

différents attraits du village. Le port, la plage, les ruelles, tous les recoins de notre chère cité sont observés, dessinés, et se dévoilent quelques heures plus tard, avec la marque bien personnelle de l'artiste qui a su voler, à sa façon, un petit bout de Bouzigues. Venez nombreux, à 18h dans le jardin de la Mairie, découvrir ses œuvres, réalisées sur l'instant, qui chaque année, ne manquent ni de caractère ni d'authenticité. Si vous voulez vous inscrire pour participer : 04.67.78.30.12.

SOIREE FESTIVE

Le Club Nautique de Bouzigues organise le 17 juillet prochain sa soirée festive annuelle. Cette soirée réunira les membres de l'association et leur proche famille autours repas convivial sur la place du belvédère. Les organisateurs espèrent faire en sorte que les différents « navigateurs » se connaissent et sympathisent ailleurs que sur les flots !

BRASUCADE ET TOURNOI DE TENNIS

Comme chaque année, le Foyer rural de Bouzigues organise sa fameuse Brasucade sur la place du Belvédère. Tous les Bouzigauds, d'ici ou d'ailleurs, sont les bienvenus pour partager ce repas convivial dans une ambiance amicale et dont les bénéfices permettront d'organiser l'arbre de Noël 2004. Le Dimanche 1er Août, la section tennis du Foyer Rural organise son tournoi annuel. Cette année, le rendez-vous est fixé à partir de 9h sur les terrains de tennis. Les inscriptions seront prises à la Mairie de Bouzigues le Jeudi 29 et le Vendredi 30 juillet. Le tournoi est ouvert à tous (adhérents ou non, enfants et adultes) et il se déroulera sur la seule journée du dimanche, de 9h à 12h et de 14h à 18h. Les engagements sont de 2 Euros. Les tableaux seront faits le samedi soir. Une inscription de dernière minute est possible le dimanche matin avant le début des épreuves. L'organisateur fixera la règle du gain de match en fonction du nombre d'inscrits pour que le tournoi se déroule dans la seule journée du dimanche. De nombreux lots sont prévus pour récompenser les participants.

INFOS MUNICIPALES...SUITE

- **Musée de l'Etang de Thau** : Sur une idée des hôtes du Musée, les aquariums ont changé d'eau ! En effet, pour alimenter en eau les aquariums, le système de pompage ancien puisait l'eau de mer directement dans le port des pêcheurs. Pour avoir une eau encore plus claire, le puisage se fait maintenant dans l'étang. Pour cela, les services techniques ont rallongé la conduite d'aspiration de plusieurs dizaines de mètres et ont été obligé de traverser la digue entre le port et l'étang.
- **Vol** : Un drapeau Français installé au balcon de la Mairie a disparu. Il s'agissait peut-être de fêter un peu rapidement la victoire de l'équipe de France, mais aujourd'hui, la fête est malheureusement terminée! Il serait donc de bon ton de ramener, discrètement, ce drapeau, afin que tout rentre

dans l'ordre. Il serait dommage que la Municipalité soit dans l'obligation de racheter un drapeau, qui coûte de l'ordre de 150€ soit 1000fr. A bon entendeur !

- **Permanence du Conseiller Général :** M.Morgo, Conseiller Général, assurera sa permanence le Mercredi 7 Juillet de 10h à 11h, dans la Salle du Conseil Municipal.
- **Collecte des Déchets :** Depuis de nombreuses années déjà, la collecte et le traitement des déchets sont gérés par la Communauté de Communes Nord du Bassin de Thau (CCNBT), la Mairie étant seulement un relais. Le 30 juin 2003, la CCNBT a mis en place le tri sélectif des déchets dans le centre du village. Les containers collectifs, inesthétiques et malodorants, ont été retirés et des sacs de collecte sont distribués.

- Les sacs noirs pour les ordures ménagères doivent être sortis du dimanche soir au vendredi soir, à partir de 20h.

- Les sacs jaunes pour les emballages ménagers recyclables (papiers, cartons, conserves...) doivent être sortis le lundi soir et le mercredi soir, à partir de 20h.

Les foyers qui sont déjà équipés de bacs individuels (bleu et marron) n'ont pas besoin de sacs de tri. Ils doivent continuer à utiliser ces bacs en respectant les points de collecte et les jours de ramassage habituels :

- Le bac marron pour les ordures ménagères doit être sorti le lundi soir et le jeudi soir (20h)

- Le bac bleu, pour les emballages recyclables doit être sorti le vendredi soir (20h)

L'entretien de ces bacs incombe aux usagers.

Pour les restaurants situés sur l'avenue Louis Tudesq, la Municipalité leur rappelle que leur déchets doivent être portés, après leur service, à la déchetterie. En aucun cas ils ne doivent déposer les containers à ordures sur l'avenue.

Renseignements auprès de la CCNBT : 04.67.78.55.96

- **Permanence MSA :** Les permanences de la MSA auront lieu le Mardi 20 juillet et le Mardi 17 Août de 14h à 15h et le Jeudi 22 Juillet et les Jeudis 19 et 26 Août de 9h à 12h au Foyer Municipal.

CONCERT

Le Comité des Fêtes organise, comme chaque année, un concert de musique. Le jeudi 8 juillet, l'ensemble instrumental « Accordévent » se produira, gratuitement, à 21h en l'Eglise Saint Jacques. Cet ensemble est composé d'une dizaine de musiciens âgés de 16 ans environs, qui connaît sur le bout des doigts, le répertoire classique, comme le populaire. Venez nombreux pour les

écouter.

Manif du 2 juillet

SOUTIEN AUX CONCHYLICULTEURS

En soutien à l'action menée par les conchyliculteurs du Bassin de Thau, les élus et l'ensemble de la population sont invités à participer massivement à la manifestation du Vendredi 2 Juillet qui se déroulera à 11h, sur la place de la Comédie à Montpellier.

Un bus sera mis à disposition pour acheminer les participants vers Montpellier.

Le Départ est fixé à 9h sur le Port et le retour à Bouzigues est prévu vers 13h.

MISS BOUZIGUES

L'association « Les Sirènes du Sud », installée à Bouzigues, organise « l'élection des 3 Miss Bouzigues » le Vendredi 30 Juillet à partir de 20h30, à l'Espace Fringadelle.

Ce concours concerne trois catégories d'âge : les enfants de 4 à 10 ans, les ados de 12 à 18 ans, les mamies de 55 ans et plus... Nous espérons que les Bouzigaudes de tous âges répondront nombreuses pour participer à cette animation sympathique.

Renseignements et inscriptions auprès de l'Association au : 04.67.43.65.32

Petit Echo Bouzigaud

page 8